

ABONNEMENTS : Année scolaire 90-91
4 n°s par an de 48 pages - 197 F à PEMF
BP 109 - 06322 Cannes La Bocca Cedex
Tél. : 93. 47. 96. 11

SOMMAIRE

Septembre - Octobre - Novembre 1990 - n° 49

- 2** Éditorial
Éric Debarbieux
- 4** L'Affiche rouge
Samogit, Éric Debarbieux
- 8** Abidine Dino, peintre d'Europe
Éric Debarbieux
- 14** « Ils parlaient tous la même langue »
Sylvie Rodier, la Compagnie Présène
- 20** Les enfants du monde
Jackie Minaud
- 24** Buren
L'Atelier
- 26** Fodé Camara, l'art contre les chaînes.
Éric Debarbieux
- 32** Une classe, un peintre, un musée.
Liliane Kleiber-Schwartz, Martine Vallais
- 34** Matéo Maximoff, conteur.
Éric Debarbieux, Éliane Franco
- 38** Rencontre avec Matta
Renée Bachelot
- 40** Shoublak et la musique des Caraïbes
Frédéric Vagenheim
- 42** Spectacle-poésie
Chantal Nay
- 44** Pinocchio
Éric Debarbieux



On a souvent dit de l'art qu'il était universel. Mais de quel universel s'agit-il ? S'agit-il de cet universel que sous le nom de beauté, l'esthétique occidentale a codifié en « canons » ? Et l'art le plus puissant serait-il celui qui se plie à ceux-ci ? Il n'en est plus rien en apparence : les impasses du néo-classicisme ont depuis longtemps été dépassées...

Mais savons-nous vraiment considérer les arts non-occidentaux autrement que comme du folklore, de l'exotisme, de l'art « mineur » ? Des arts de bons sauvages en quelque sorte. Savons-nous à quel point *notre* art et *notre* culture sont un conglomerat hérité, où la culture *universelle* de la France a été inventée dans la diversité des influences créatrices : le Hollandais Van-Gogh réinvente la nuit provençale en inventant l'expressionnisme, le Juif Marcel Proust invente le roman moderne, le Tzigane Django Reinhardt entraîne le quintette du Hot Cub de France, et que dire encore de Senghor, de Tahar-ben-Jelloun ou de Picasso, l'Espagnol ?

L'universel dans l'art, c'est la rencontre des cultures, comme nous le dit plus loin le peintre Fodé Camara. C'est à cette rencontre que vous convie ce numéro de *Créations*. Nous y rencontrerons des créateurs enfants et adultes d'origines sociale et ethnique différentes. Ils vivent en France ; ils font notre culture et se font par elle. Et c'est dans cette diversité que se crée la richesse. Comme le dit Georges Balendier : « La diversité est une richesse, elle est de la nature de toute une vie. L'unité de l'homme ne peut être ni postulée dogmatiquement, ni définie à partir d'une civilisation de référence. Elle doit être découverte, reconnue, au-delà de la connaissance de la diversité culturelle ».

■ **Éric Debarbieux**

Photographies : P. GRENET : p. 2, 3 - J. BOULARD : p. 6, 7 - Fournies par l'auteur : p. 8, 9, 10, 11, 12, 13 - P. BRUNEL : p. 14, 15, 16, 17, 18, 19 - TOP PHOTO SORGUES : p. 20, 21, 22, 23 - P. GRENET : p. 24, 25 - Fournies par l'auteur : p. 26, 27, 28, 29, 30, 31 - M. VALLAIS : p. 32, 33 - Fournie par l'auteur : p. 34 - R. BACHELOT : p. 38, 39 - INSOLIT CRÉPUSCUL, ONSAY : p. 40, 41 - BRUNEAU : p. 43 - P. GRENET : p. 44, 45, 46.

Ce numéro de *Créations* est réalisé avec le concours du FAS (Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles). Il rend compte en particulier de divers PAE réalisés dans le cadre de l'opération « Composition française ». Il est impossible, tant ils sont nombreux, de remercier tous ceux qui nous ont apporté leur aide. Qu'il nous soit permis toutefois de citer Michel Yahiel et Alain Seksig du FAS, ainsi qu'Élizabeth Bérard de la direction des lycées et collèges.

Ce numéro a été coordonné par Éric DEBARBIEUX

